Questionnaire - Form I-485 based on SIV

Adjustment of Status (residency)

**سوالات برای افراد ذینفع فورمI-485 به اساس کیس ویزه مهاجرتی خاص**

**(تغییر وضعیت مهاجرتی /اقامت دایمی)**

**د I-485 فورم غوښتونکو لپاره پوښتنې چی د ځانګړي مهاجر ویزې قضیې پراساس دی**

 **(د کډوالۍ حالت بدلول / دایمي استوګنې)**

**Please complete this form and return to our offices as soon as possible. Thank you.**

لطفا این فورم را تکمیل کرده و در اسرع وقت دوباره به دفاتر ما مسترد نمایید. از شما از قبل سپاس گذاریم.

. مهرباني وکړئ دا فورمه ډکه کړئ او ژر تر ژره یې زموږ دفتر ته راستانه کړئ.تاسو نه مننه.

Name (Last, first and middle):

نام( تخلص , اسم ):

مکمل نوم( تخلص ، منځنی نوم)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Other names used

اسمی اگر قبلا داشتید

که تاسو مستعار نوم لرئ

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date of Birth

تاریخ تولد

د زیږیدو نیټه

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Place of Birth(City,State,Country)

محل تولد (شهر، ولایت، کشور)

د زیږیدو ځای ولایت او هیواد

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Citizenship from:

تابعیت

تابعیت

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Social security number:

نمبرخاص اجتماعی (سوشل سکیورتی نمبر)

داجتماعی خاص شمیره (سوشل سکیورتی نمبر)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

A#:

اپلکیشن نمبر

دغوستنلیک شمیره

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

U.S. Mailing Address:

آدرس پستی درایالات متحده

ستاسو د پستی پته په متحده ایالات کی

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Alternate Safe Mailing Address:

آدرس مطمئن احتیاطی

احتیاطی خوندي پته

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Passport or Travel Number Used at Last Arrival:

نمبر پاسپورت واسناد سفریه که در آخرین سفر استفاده شده است:

د پاسپورټ شمیره او د سفر اسناد چې په وروستي سفر کې کارول شوي:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Expiration Date (mm/dd/yyyy):

تاریخ انقضاء (ماه/ روز/سال)

د انقضاء نیته (میاشت/ ورحٔ/ کال)

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Country of Issuance:

کشوریکه پاسپورت را عطا کرده

هغه هیواد چی پاسپورت تاسوته ورکری ده

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nonimmigrant Visa Number from Passport:

نمبر ویزه غیر مهاجرتی شما از پاسپورت

د پاسپورت څخه د غیر مهاجرت ویزې شمیره

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Place of Last Arrival into the U.S. (City, State):

محل آخرین ورود به ایالات متحده (شهر، ایالت):

متحده ایالاتو ته د وروستي رسیدلو ځای (ښار ایالت):

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date of Last Arrival (mm/dd/yyyy):

تاریخ آخرین ورود به ایالات متحده (ماه/روز/ سال)

امریکی ستاسو د وروستي رسیدلو نیته (میاشت/ ورحٔ/ کال)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Information About You**

**معلومات راجع به خود شما**

د خپل ځان په اړه معلومات

When I Last Arrived in the U.S., I (check if applicable):

آخرین باری که وارد ایالات متحده شدم، (در صورت قابل تطبیق باشد یکی را انتخاب کنید ):

وروستی ځل چې زه متحده ایالاتو ته ورسیدم (که چیرې د تطبیق وړ وي یو غوره کړئ):

\_\_ Was inspected at a port of entry and admitted as: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 در یک بندر ورودی بازرسی شد و به قسم ذیل پذیرفته شد:

د ننوتلو په بندر کې وکتل شو او په لاندې ډول منل شوی:

\_\_ Was inspected at a port of entry and paroled as: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 در یک بندر ورودی بازرسی شد و نوع پرول ذیل داخل شد:

د ننوتلو بندرکی وکتل شو او دلاندې ډول پرول شو:

\_\_ Came into the U.S. without admission or parole\_\_ Other: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 داخل ایالات متحده بدون پذیرش و یا پرول یا نوع دیگر

په متحده ایالاتو کې راتلل پرته له پرول کیدل اویا راجسټریشن یا بل ډول

If issued a Form I-94 Arrival Departure Record Number:

اگر برای شما فورم آی ۹۴ در زمان داخل شدن ویا خروج داده شده است نمبر ثبت ان را درج کنید.

د ننوتلو یا وتلو پر مهال ستاسو لپاره د I-94 فورمه دننه کړئ.

Number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Expiration Date (mm/dd/yyyy): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 تاریخ انقضاء (ماه/روز/ سال) نمبر

د انقضاء نیته (میاشت/ورحٔ/ کال) شمیره

Status on Form I-94 (class of admission or paroled): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

وضعیت پرول در فورم آی ۹۴ (صنف پذیرش ویا پرولی)

په I94 فورمه کې د پرول حالت (د داخلیدل یا پرول کتگوری)

Current Immigration Status (if different since arrival): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

وضعیت فعلی مهاجرتی (‌اگر از زمان رسیدن به ایالات متحده متفاوت باشد)

د مهاجرت اوسنۍ حالت ) که د متحده ایالاتو ته د رسیدلو څخه توپیر ولرئ)

Name as it appears on Form-I-94 (Last, First, Middle): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

نام قسمی که در فورم آی ۹۴ درج شده (‌تخلص، اسم، نام وسطی)

د i-94 فورمه کې ثبت شوي نوم (‌ تخلص، نوم، منځنی نوم)

Have you ever applied for an immigrant visa to obtain permanent resident status at a U.S. Embassy or U.S. Consulate abroad? Yes\_\_ No\_\_

آیا تا به حال برای دریافت ویزای مهاجرتی برای اخذ اقامت دائم در سفارت یا کنسولگری ایالات متحده در خارج از کشور

 اقدام کرده اید؟ بله خیر

ایا تاسو کله هم په بهر کې د متحده ایالاتو په سفارت یا قونسلګرۍ کې د دایمي استوګنې ترلاسه کولو لپاره د مهاجرت ویزې غوښتنه کړی یا تاسو اقدام کړی؟ هو نه

If you answered Yes to the previous question fill out the following:

اگر جواب شما به سوال فوق مثبت بوده معومات ذیل را درج کنید

که پورتنۍ پوښتنې ته ستاسو ځواب هو وي، لاندې معلومات دننه کړئ

Location of U.S. Embassy or U.S. Consulate (City, Country): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

موقیعت سفارت ویا قنسوگری ایالات متحده ( شهر وکشور)

د متحده ایالاتو د سفارت یا قونسلګرۍ موقعیت (ښار او هیواد)

Decision (Approved/Refused/Denied/Withdrawn): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

تصیم اتخاذ شده (‌تصویب شده/ رد شده/ قبول نشده/ درخواستی دوباره گرفته)

نیول شوی پریکړې (منظور شوی / رد شوی / نه منل شوی / غوښتنه بیرته اخستیل شوی)

Date of Decision (mm/dd/yyyy): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

تاریخ تصمیم نهایی (ماه/روز/سال)

د وروستۍ پریکړې نیټه (میاشت / ورځ / کال)

**Last address for more than one (1) year in your home country:**

**آدرسی که در آن بیش از یک سال بود و باش کرده اید**

هغه پته چیرې چې تاسو د یو کال څخه ډیر وخت ژوند کری

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Residence Address (Street and Number, City, State, Country)****آدرس سکونت (سرک و نمبر شهر**، **ایالت و کشور)****د اوسیدو پته (د سړک او شمیره**، **ایالت او هیواد)** | **From Date (mm/dd/yyyy)****ازتاریخ (ماه/روز/سال)**له نیټې څخه ( میاشت / ورځ / کال) | **To Date (mm/dd/yyyy)****الی تاریخ (ماه/روز/سال)**تر دغه نیټې پوری ( میاشت / ورځ / کال) |
|  |  |  |

**Applicant residence for last five (5) years:**

**پنج ساله محل بودوباش شخص درخواست کننده**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Residence Address (Street and Number, City, State, Postal Code, Country)****آدرس سکونت ( سرک ونمبر آن شهر ایالت کود پستی و کشور)****د اوسیدو پته (د سړک او شمیره**، **ایالت او هیواد)** | **From Date (mm/dd/yyyy)****ازتاریخ (ماه/روز/سال)**له نیټې څخه ( میاشت / ورځ / کال) | **To Date (mm/dd/yyyy)****الی تاریخ (ماه/روز/سال)**تر دغه نیټې پوری ( میاشت / ورځ / کال) |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**Last employment in your home country:**

**آخرین وظیفه که در کشور خود مصروف کار بودید**

وروستی دنده چې تاسو په خپل هیواد کې ترسره کړی

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Employers Full Name and Address****نام مکمل مرجعه که در آن کرده اید و آدرس آن** د هغه سازمان یا کمپنی بشپړ نوم چې تاسو یې دنده ترسره کړی او پته یې | **Occupation****وظیفه****دنده** | **Start Date (mm/dd/yyyy)****ازتاریخ (ماه/روز/سال)**له نیټې څخه ( میاشت / ورځ / کال) | **End Date (mm/dd/yyyy)****الی تاریخ (ماه/روز/سال)**تر دغه نیټې پوری ( میاشت / ورځ / کال) |
|  |  |  | Presentتا بحالتراوسه پوری |

**Employment for last five (5) year:**

 **پنجساله سابقه کاری که مصروف کار بودید**

د پنحٔه کالو د دندی چی تاسو ترسره کړی

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Employers Full Name and Address****نام مکمل مرجعه که در آن کرده اید و آدرس آن** د هغه سازمان یا کمپنی بشپړ نوم چې تاسو یې دنده ترسره کړی او پته یې | **Occupation****وظیفه****دنده** | **Start Date (mm/dd/yyyy)****ازتاریخ (ماه/روز/سال)**له نیټې څخه ( میاشت / ورځ / کال) | **End Date (mm/dd/yyyy)****الی تاریخ (ماه/روز/سال)**تر دغه نیټې پوری ( میاشت / ورځ / کال) |
|  |  |  | Presentتاحالتر اوسه پوری |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

Your parents Info (full name; date, city and country of birth of both parents; and city and country of current residence):

معلومات درباره والدین شما (نام کامل، تاریخ، شهر و کشور تولد هر دو والدین، شهر و کشور محل سکونت فعلی):

ستاسو د مور او پلار په اړه معلومات (بشپړ نوم، نیټه، ښار او د دواړو والدینو د زیږون هیواد، ښار او د اوسنۍ استوګنې هیواد):

**Mother’s Information:**

**معلومات مادر**

**د مور معلومات**

Full Name (Last, First, Middle): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

نام مکمل ( تخلص، نام، اسم وسطی)

مکمل نوم( تخلص ، منځنی نوم)

Mother’s Name at Birth (if different from above): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

نام مادر در از زمان تولد (اگر نام که در بالا ذکرشده متفاوت باشد)

د زیږون په وخت کې د مور نوم (که پورته نوم نه توپیر ولري)

Date of Birth (mm/dd/yyyy): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

تاریخ تولد (ماه/روز/ سال)

دیږیدنه نیته (میاشت/ورحٔ/کال)

City and Country of Birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

شهر و کشور تولد

دیږیدنه ښار او هیواد

City and Country of Current Residence: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

شهر و کشور که فعلا در مقیم استید

ښار او هیواد چیرې چې اوس ژوند کوی

**Father’s Information:**

معلومات پدر

د پلار معلومات

Full Name (Last, First, Middle): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

نام مکمل ( تخلص، نام، اسم وسطی)

مکمل نوم( تخلص ، منځنی نوم)

Mother’s Name at Birth (if different from above): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

نام پدر در از زمان تولد (اگر نام که در بالا ذکرشده متفاوت باشد)

د زیږون په وخت کې د پلار نوم (که پورته نوم نه توپیر ولري)

Date of Birth (mm/dd/yyyy): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

تاریخ تولد (ماه/روز/ سال)

دیږیدنه نیته (میاشت/ورحٔ/کال)

City and Country of Birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

شهر و کشور تولد

دیږیدنه ښار او هیواد

City and Country of Current Residence: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

شهر و کشور که فعلا در مقیم استید

ښار او هیواد چیرې چې اوس ژوند کوی

**Your Marital Info:**

**معلومات راجع حالت مدنی شما**

**معلومات د ستاسو مدنی حالت په باره کی**

Current marital status (select one):

حالت مدنی فعلی ( یکی را انتخاب کنید)

اوسنی مدني حالت (یو غوره کړئ)

Single, never married \_\_ Married\_\_ Divorced\_\_ Widowed\_\_ Marriage annulled\_\_ Legally separated\_\_

بطور قانونی جدا شده ــــ ازدوج فسخ شده است ـــــ بیوه مرد/بیوه زن ـــ مطلقه ـــــ ازدواج شده ـــــ هیچگاه ازدواج نکرده ـــ مجرد

په قانوني ډول جلا شوی - واده موفسخ شوی - کونډ / کونډه - طلاق شوی - واده شوی - هیڅکله واده شوی نه یاست - مجرد

If you are married, is your spouse a current member of the U.S. Armed Forces or U.S. Coast Guard?

اگر متاهل هستید، آیا همسرتان در حال حاضر یکی از اعضای نیروهای مسلح ایالات متحده یا گارد ساحلی ایالات متحده است؟

که تاسو واده کړی یاست، ایا ستاسو میړه یا میرمن اوس مهال د متحده ایالاتو د وسله والو ځواکونو یا د متحده ایالاتو ساحل ساتونکي غړي دي؟

Yes\_\_ No\_\_ N/A\_\_

قابل تطبیق نیست ـــــــــــ نخیرــــــ بلی

د تطبیق وړ نه دی ـــــــ نه ـــــــ هو

How many times have you been married? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

تا حال چند بار ازدواج کرده اید؟

تر اوسه پوری سو وار واده شوی یاست

**Husband or Wife’s Information:**

**معلومات در باره شوهر ویا خانم**

**د میړه یا میرمن په اړه معلومات**

Full Name (Last, First, Middle): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

نام مکمل (تخلص، نام، نام وسطی)

بشپړ نوم (تخلص، نوم، منځنی نوم)

A-Number (if any): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

نمبر مسلسل ازاداره مهاجرت (ایلین نمبر اگر دارید)

د مهاجرت د دفتر مسلسل شمیره (د ایلین شمیره که تاسو لرئ)

Date of Birth (mm/dd/yyyy): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

تاریخ تولد (ماه/روز/سال)

دیږیدنه نیته (میاشت/ورحٔ/کال)

Date of Marriage (mm/dd/yyyy): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

تاریخ ازدواج (ماه/روز/سال)

د واده نیته (میاشت/ورحٔ/ کال)

Place of Spouse’s Birth (city, state, country): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

محل تولد همسر ( شهر، ایالت، کشور)

د میړه/میرمن د زیږیدنه ځای (ښار، ایالت، هیواد):

Place of Marriage (city, state, country): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

محل ازدواج ( شهر، ایالت، کشور)

د واده ځای (ښار، ایالت، هیواد)

Is spouse applying with you? Yes\_\_ No\_\_

آیا همسر با شما یکجای در خواست میکنند بلی نخیر

ایا ستاسو میړه/ میرمنه له تاسو سره یوځای غوښتنه کوي؟ هو نه

**Former Husband or Wife’s Information:**

**معلومات شوهر ویا خانم قبلی**

د پخواني میړه یا میرمن معلومات

Full Name (Last, First, Middle): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

نام مکمل (تخلص، نام، نام وسطی)

بشپړ نوم (تخلص، نوم، منځنی نوم)

Date of Birth (mm/dd/yyyy): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

تاریخ تولد (ماه/روز/سال)

دیږیدنه نیته (میاشت/ورحٔ/کال)

Date of Marriage(mm/dd/yyyy): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

تاریخ ازدواج (ماه/روز/سال)

د واده نیته (میاشت/ورحٔ/ کال)

Place of Marriage (city, state, country): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

محل ازدواج ( شهر، ایالت، کشور)

د واده ځای (ښار، ایالت، هیواد)

Date of Marriage Termination: (mm/dd/yyyy): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

تاریخ فسخ ازدواج (ماه/روز/سال)

د واده فسخه شوی نیته (میاشت/ورحٔ/ کال)

Place of Marriage Termination (city, state, country): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

محل افسخ زدواج ( شهر، ایالت، کشور)

د واده فسخه شوی ځای (ښار، ایالت، هیواد)

**Children’s Information:** Total Number of ALL living children: \_\_\_\_\_\_

معلومات اطفال: مجموعه تعداد تمام اطفال که باشما زنده گی میکنند

د ماشومان معلومات: د ټولو ماشومانو تعداد چې تاسو سره ژوند کوي

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Full Name(Last, First, and Middle)**نام مکمل (تخلص، نام، نام وسطی)بشپړ نوم (تخلص، نوم، منځنی نوم) | **A-Number (if any)**نمبر مسلسل اداره مهاجرت (ایلین نمبر اگر دارید)د مهاجرت مسلسل شمیره (د ایلین شمیره که تاسو لرئ) | **Date of Birth (mm/dd/yyyy)****and Country of Birth**تاریخ تولد (ماه/روز/سال) و محل تولدد زیږیدنه نیټه (میاشت / ورځ / کال) او د زیږیدنه ځای | **Is this child applying with you?****(Yes or No)**آیا این طفل باشما یکجا درخواستی میدهد؟ایا دا ماشوم به تاسو سره یوځای غوښتنه وکړي؟ |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**Biographic Information:**

**معلومات بیو گرافی**

**د بیوگرافی معلومات**

Ethnicity: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Race: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

نژاد ملیت

نژاد ملیت

Height: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Weight: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

وزن قد

وزن ونه

Eye Color: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Hair Color: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

رنگ موی رنگ چشم

دویښتیانو رنگ د سترگو رنگ

**Eligibility and Inadmissibility grounds:**

شرایط پذیرش و عدم پذیرش:

د منلو او نه منلو شرطونه:

Have you EVER been a member of, involved in, or in any way associated with any organization, association, fund, foundation, party, club, society, or similar group in the U.S. or in any other location in the world including any military service? Yes\_\_ No\_\_

آیا تا به حال عضو سازمان، انجمن، صندوق، بنیاد، حزب، باشگاه، جامعه یا گروه مشابه در ایالات متحده یا در هر مکان دیگری در جهان از جمله هر خدمت نظامی بوده اید، در آن مشارکت داشته اید یا به هر نحوی با آن مرتبط بوده اید. ? بله خیر

ایا تاسو کله هم په متحده ایالاتو یا د نړۍ په کوم بل ځای کې د کوم نظامي خدمت په شمول د یوې ادارې ، اتحادیې ، فنډ ، بنسټ ، ګوند ، کلب ، ټولنې ، یا ډلې غړی یاست ، یا پکې برخه اخیستې یا په کوم ډول سره تاسو تړل درلودل. ؟ هو نه

If you answered “Yes” to the previous question complete the following:

اگر به سوال بالا جواب مثبت داده اید پس جدول پايین را خانه پری کنید

که تاسو پورتنۍ پوښتنې ته هو ځواب ورکړئ، نو لاندې جدول ډک کړئ

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Name of Organization****نام سازمان****د سازمان نوم** | **City, State, Country****شهر ایالت کشور**ښار ایالت هیواد | **Nature of Group****ماهیت این گروپ****د گروپ ماهیت** | **Dates of Membership****From (mm/dd/yyyy)****To (mm/dd/yyyy)****تاریخ عضویت****از (ماه/روز/سال)****الی (ماه/روز/سال)**د غری توپ نېټهله ( میاشت / ورځ / کال) څخهته (میاشت / ورځ / کال) |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

Answer the following by selecting Yes or No:

به سوالات ذیل پاسخ مثبت یا منفی ارايه کنید

لاندې پوښتنو ته په مثبت یا منفي ځواب ورکړئ

|  |  |
| --- | --- |
| Have you EVER been denied admission to the U.S.?آیا تا به حال پذیرش شما در ایالات متحده رد شده است؟ایا تاسو کله هم متحده ایالاتو ته د داخلیدو څخه منع شوي یاست؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER been denied a Visa to the U.S.?آیا تا بحال درخواستی ویزه شما به ایالات متحده رد شده است؟آیا کله هم متحده ایالاتو ته ستاسو د ویزې غوښتنلیک رد شوی؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER worked in the U.S. without authorization?آیا تا به حال بدون مجوز در ایالات متحده کار کرده اید؟ایا تاسو کله هم په متحده ایالاتو کې کار کړی پرته له اجازې؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER violated the terms or conditions of your nonimmigrant status?آیا تا به حال شرایط و ضوابط وضعیت غیر مهاجرتی خود را نقض کرده اید؟ایا تاسو کله هم د خپل غیر مهاجر دریځ شرایط یا شرایط سرغړونه کړې؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Are you presently or have you EVER been in removal, exclusion, rescission, or deportation proceedings?آیا در حال حاضر یا تا به حال در مراحل اخراج، طرد، لغو فوايد مهاجرتی یا پروسه اخراج از ایالات متحده بوده اید؟ایا تاسو کله، د متحده ایالاتو څخه د اخراج، شړلو، طرد کیدل، یا ایستلو په بهیر کې وی اویا اوس یاست؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER been issued a final order of exclusion, deportation or removal?آیا تا به حال حکم نهایی طرد، بیرون کردن یا اخراج شما صادر شده است؟ایا تاسو ته د وروستی اخراج، دیپورت یا طرد کول فرمان کله هم صادر شوي؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER had a prior final order of exclusion, deportation or removal reinstated?آیا تاکنون حکم اخراج، دیپورت یا کشیدن قبلی را داشته اید؟ایا تاسو کله هم د اخراج، دیپورت کیدل یا ایستلو پخوانی وروستی حکم درلود؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER held lawful permanent resident status which was later rescinded?آیا تاکنون اقامت دائمی قانونی داشته اید که بعداً لغو شده باشد؟ایا تاسو کله هم قانوني استوګنه درلوده چې وروسته لغوه شوه؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER been granted voluntary departure by an immigrant officer or an immigrant judge but failed to depart within the allotted time?آیا تا به حال از سوی یک افسراداره مهاجرت یا یک قاضی مهاجر به شما وقت خروج داوطلبانه داده شده است اما در مدت زمان تعیین شده کشوررا ترک نکرده اید؟ایا تاسو ته کله هم د مهاجرت افسر یا د مهاجرت قاضي لخوا په خپله خوښه د وتلو فرصت درکړل شوی مګر په ټاکل شوي وخت کې هغه هیواد نه دی پریښی؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER applied for any kind of relief or protection from removal, exclusion, or deportation?آیا تا به حال برای کدام نوع فواید محافظتی در برابر دیپورت شدن، طرد یا اخراج شدن درخواست داده اید؟ایا تاسو کله هم د دیپورت کیدل، رد یا اخراج په وړاندې د کوم ډول محافظت ګټو لپاره غوښتنه کړې؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER been a J nonimmigrant exchange visitor who was subject to the two-year foreign resident requirement?آیا تا به حال یک بازدیدکننده تبادل غیرمهاجر J بوده اید که مشمول شرایط اقامت خارجی دو ساله شده باشد؟ایا تاسو کله هم د غیر کډوال د تبادلی لیدونکي J یاست چې د دوه کلن استوګنې لپاره وړ یاست؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |

**IF you answered “Yes” to the last question above, complete the following two questions:**

اگر به آخرین سوال بالا "بله" پاسخ دادید، دو سوال زیر را کامل کنید:

که تاسو پورتنۍ پوښتنې ته "هو" ځواب ورکړ، لاندې دوه پوښتنې بشپړې کړئ:

Have you complied with the foreign residence requirement? Yes\_\_ No\_\_

آیا شرایط اقامت خارجی را رعایت کرده اید؟ بله خیر

ایا تاسو د بهرني استوګنې شرایط پوره کړي؟ هو نه

Have you been granted a waiver or has Department of State issued a favorable waiver recommendation letter for you? Yes\_\_ No\_\_

آیا به شما معافیت داده شده است یا وزارت امور خارجه توصیه نامه معافیت مطلوبی را برای شما صادر کرده است؟ بله خیر

ایا تاسو ته معافیت درکړل شوی یا د بهرنیو چارو وزارت ستاسو لپاره د معافیت مناسب وړاندیز لیک خپور کړی؟ هو نه

**Criminal Acts and Violations:**

**اعمال و تخلفات جنایی:**

جرمي کړنې او سرغړونې:

Answer the following by selecting Yes or No:

با انتخاب بله یا نخیر به سوالات زیر پاسخ ارایه کنید:

لاندې پوښتنو ته د هو یا نه په غوره کولو سره ځواب ورکړئ:

|  |  |
| --- | --- |
| Have you EVER been arrested, cited, charged, or detained for any reason by any law enforcement official?آیا تاکنون به هر دلیلی توسط کدام مقام مجری قانون دستگیر، مورد استناد، متهم یا بازداشت شده اید؟ایا تاسو کله هم د کوم دلیل لپاره د کوم قانون پلي کونکي لخوا (پولیس) نیول،په مستند توگه تورن شوي یاست؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER committed a crime of any kind?آیا تا به حال مرتکب کدام نوعی از جرم یا جنایتی شده اید؟ایا تاسو کله هم کوم جرم یا جنایت چه دول وی کړی یی؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER pled guilty to or been convicted of a crime or offense?آیا تا به حال به جرم یا جنایتی اعتراف کرده اید یا محکوم شده اید؟ایا تاسو کله هم په جرم اعتراف کړی یا محکوم شوی یاست؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER been ordered punished by a judge or had conditions imposed on you that restrained your liberty?آیا تا به حال توسط قاضی به شما دستور مجازات داده شده است یا شرایطی برای شما وضع شده است که آزادی شما را محدود کرده باشد؟ایا تاسو کله هم د قاضي لخوا محکوم شوي یا په تاسو باندې داسې شرایط وضع شوي چې ستاسو آزادي محدودکری وي؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER been a defendant or the accused in a criminal proceeding?آیا تاکنون در یک محکمه جنایی مدافع یا متهم به یک جرم بوده اید؟ایا تاسو کله هم په جنایي محکمه کې مدافع یا د جرم تورن شوي یاست؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER violated or attempted or conspired to violate any controlled substance law or regulation of a state, the U.S., or a foreign country?آیا تاکنون در نقض قوانین مواد کنترل شده یا مقررات بر یک مواد کترول شده یک ایالت، ایالات متحده، یا یک کشور خارجی،متهم بوده اید یا تلاش تناقص و یا توطئه علیه آن بوده اید؟ایا تاسو کله هم د یو دولت، متحده ایالاتو یا یو بهرني هیواد د کنټرول شوي مادې په اړه د کنټرول شوي موادو یا مقرراتو څخه په سرغړونې تورن شوي یاست، یا د دې په وړاندې مخالفت یا دسیسې هڅه کړئ؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER been convicted of two or more offenses for which the combined sentences to confinement were 5 years or more?آیا تا به حال به دو یا چند جرم محکوم شده اید که مجموع مجازات های حبس برای آنها 5 سال یا بیشتر بوده باشد؟ایا تاسو کله هم په دوه یا ډیرو جرمونو محکوم شوي یاست چې د ټول بند سزا یې 5 کاله یا ډیر وي؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER illicitly trafficked or benefitted from the trafficking of any controlled substances such as chemicals, illegal drugs or narcotics?آیا تاکنون به طور غیرقانونی از قاچاق مواد کنترل شده مانند مواد شیمیایی، دواهای غیرقانونی یا مواد مخدر سود برده اید؟ایا تاسو کله هم په غیرقانوني ډول کنټرول شوي توکي لکه کیمیاوي توکي، غیرقانوني دوا یا مخدره توکي قاچاق کړي؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER knowingly aided, abetted, assisted, conspired, or colluded in the illicit trafficking of any illegal narcotic or other controlled substance?آیا تا به حال آگاهانه در قاچاق غیرقانونی مواد مخدر یا سایر مواد کنترل شده حمایت، کمک، توطئه یا تبانی کرده اید؟ایا تاسو کله هم د مخدره توکو یا نورو کنټرول شوي توکو په ناقانونه دول قاچاق کې په پوهه سره مرسته ، حمایت، هڅول شوي یا شریک شوي یاست؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Are you the spouse, son, or daughter of a foreign national who illicitly trafficked or aided, abetted, assisted, conspired, or colluded in illicit trafficking of controlled substances and you obtained, within the last 5 years, **any benefit** from the illegal activity, although you knew or reasonably should have known that **the benefit** resulted from the illicit activity of your spouse or parent?آیا شما همسر، پسر، دختر یک تبعه خارجی هستید که به طور غیرقانونی به قاچاق یا کمک، مشارکت، حمایت، توطئه یا تبانی در قاچاق غیرقانونی مواد کنترل شده پرداخته و در طی 5 سال گذشته، هر گونه منفعتی از فعالیت غیرقانونی به دست آورده اید، هستید؟ اگر چه می دانستید یا منطقاً باید می دانستید که این منفعت ناشی از فعالیت غیرقانونی همسر یا والدین شماست؟ایا تاسو د یو بهرني تبعه میړه، زوی یا لور یاست چې په غیرقانوني توګه د کنټرول شوي موادو په غیرقانوني قاچاق کې په قاچاق یا مرسته، تمویل، حمایت، توطئی، یا ملګرتیا کې ښکیل یاست او په تیرو 5 کلونو کې یې کومه ګټه ترلاسه کړې یاست ، که څه هم تاسو پوهیږئ یا باید په منطقي توګه پوه شئ وی چې دا ګټه ستاسو د میړه یا والدینو غیرقانوني فعالیت څخه راځي؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER engaged in prostitution or are you coming to the U.S. to engage in prostitution?آیا تا به حال به تن فروشی مشغول شده اید یا برای انجام فحشا به ایالات متحده آمده اید؟ایا تاسو کله دفحاشی په کاروبار کی بوخت وی یا د فحاشۍ لپاره متحده ایالاتو ته راغلی یاست؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER directly or indirectly procured or attempted to, or imported prostitutes or persons for the purpose of prostitution?آیا تا به حال به طور مستقیم یا غیرمستقیم اقدام به خرید و یا وارد کردن افراد تن فروش به منظور تن فروشی کرده اید؟ایا تاسو کله هم په مستقیم یا غیر مستقیم ډول دناوړ گتو لپاره خلک د فاحشا دپاره تجارت اویا وارد کړې؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER received any proceeds or money from prostitution?آیا تا به حال درآمد یا پولی از تن فروشی(فحاشی) دریافت کرده اید؟ایا تاسو کله هم د فحشا څخه عاید یا پیسې ترلاسه کړې؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Do you intend to engage in illegal gambling or other form of commercial vice, such as prostitution, bootlegging, or sale of child pornography while in the U.S.?آیا قصد دارید در هنگام اقامت در ایالات متحده در قمار غیرقانونی یا سایر اشکال تجاری، مانند تن فروشی، دستفروشی، یا فروش عکس های مبتذل( پورنوگرافی) کودکان شرکت کنید؟ایا تاسو پلان لرئ چې په متحده ایالاتو کې په غیرقانوني قمار یا د سوداګرۍ نورو ډولونو کې لکه ، حٔان خرڅول ، فحاشی، یا د ماشومانو د متبذلو انحٔورونه خرڅولوکی ښکیل شئ ؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER exercised immunity to avoid being prosecuted for a criminal offense in the U.S.?آیا تا به حال ازحق مصونیت استفاده کرده اید تا از پیگرد قانونی برای یک جرم جنایی در ایالات متحده جلوگیری کنید؟ایا تاسو کله هم په متحده ایالاتو کې د جرم لپاره د محاکمې کیدو مخنیوي لپاره معافیت حق نه کار اخیستی ؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER, while serving as foreign government official, been responsible for or directly carried out violations of religious freedoms?آیا تا به حال در حین خدمت به عنوان یک مقام دولتی خارجی، مستقیماً مسئول نقض آزادی های مذهبی بوده اید؟ایا تاسو کله هم د بهرنیو دولتي چارواکو په توګه د خدمت کولو په وخت کې د مذهبي آزادیو څخه د سرغړونې مستقیم مسؤل یاست؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER induced by force, fraud, or coercion the trafficking of persons for commercial sex acts?آیا تاکنون با زور، کلاهبرداری یا اجبار به قاچاق افراد برای اعمال جنسی تجارتی پرداخته اید؟ایا تاسو کله هم په زور، دغلۍ یا جبر له لارې د سوداګریز جنسی په قاچاق کې ښکیل یاست؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER trafficked a person into involuntary servitude, peonage, debt bondage, or slavery? (Trafficking includes recruiting, harboring, transporting, providing, or obtaining a person for labor or services through force, fraud, or coercion)آیا تا به حال شخصی را به بندگی غیر ارادی، سربازی، اسارت بدهی، یا بردگی قاچاق کرده اید؟ (قاچاق شامل استخدام، پناه دادن، حمل و نقل، ارائه یا به دست آوردن یک فرد برای کار یا خدمات از طریق زور، تقلب یا اجبار است)ایا تاسو کله هم یو څوک په غیر ارادي غلامۍ، نظامي خدمت، اسارت، یا غلامۍ ته قاچاق کړی؟ (قاچاق په زور، درغلۍ یا جبر له لارې د کار یا خدمت لپاره د یو شخص استخدام، پټنځای، لیږد، وړاندیز، یا ترلاسه کول شامل دي.) | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER knowingly aided, abetted, assisted, conspired, colluded with others in trafficking persons for commercial sex acts or involuntary servitude, peonage, debt bondage, or slavery?آیا تا به حال آگاهانه در قاچاق افراد برای اعمال جنسی تجاری یا برده گی غیرارادی، کار شاقه طاقت فرسا، اسارت بدهی یا برده داری آگاهانه کمک، تشویق، کمک، توطئه، تبانی با دیگران کرده اید؟ایا تاسو کله هم په پوهه سره د جنسی گته اخیستولو سوداګریز یا غیر ارادي غلامی، سخته او شاقه دندی، یا غلامۍ لپاره د انسان په قاچاق کې مرسته ، هڅه، توطیه ، یا یې ښکیل شوی یاست؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Are you the spouse, son, or daughter of a foreign national who engaged in trafficking of persons and has received/obtained within the last 5 years any benefit from the illicit activity of your spouse or parent although you knew or reasonably should have known that the benefit resulted from the illicit activity?آیا شما همسر، پسر یا دختر یک تبعه خارجی هستید که در قاچاق انسان دست داشته و در طی 5 سال گذشته از فعالیت غیرقانونی همسر یا والدین خود هر گونه منفعتی دریافت کرده یا به دست آورده اید، اگرچه منطقا می دانستید که منفعت حاصل شده از فعالیت غیرقانونی است؟ایا تاسو د یوه بهرني تبعه میړه/میرمن، زوی یا لور یاست چې په انساني قاچاق کې ښکیل وی او په تیرو 5 کلونو کې ستاسو د میړه /میرمن مور اویا پلاریی له غیرقانوني فعالیتونو څخه کومه ګټه ترلاسه کړې وی ، که څه هم تاسو په منطقي توګه پوهیږئ یا پوهیدلی چې ګټه یې تاسو ته د غیرقانوني فعالیت ترلاسه شوی ده؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER engaged in money laundering or have you EVER knowingly aided, assisted, conspired, or colluded with others in money laundering or do you seek to enter the U.S. to engage in such activity?آیا تاکنون در پولشویی دست داشته اید یا تا به حال بطور آگاهانه به کمک ، توطئه یا تبانی با دیگران در پولشویی پرداخته اید یا به دنبال ورود به ایالات متحده برای شرکت در چنین فعالیتی هستید؟ایا تاسو کله هم د پیسو مینځلو کې لاس درلودله، اویا تاسو کله هم په پوهه سره د پیسو مینځلو په برخه کې د نورو سره مرسته ، دسیسه یا د پیسو مینځلو کې لاس درلود، یا تاسو متحده ایالاتو ته د ننوتلو په لټه کې یاست چې پدې ډول فعالیت کې لاس ولری؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |

**Security and Related:**

امنیت و موضوعات مرتبط به آن:

امنیت او اړوند مسایل:

 Do you intend to

آیا شما قصد دارید

آیا تاسواراده لری

|  |  |
| --- | --- |
| Engage in any activity that violates or evades any law relating to espionage or sabotage in the U.S.آیا شما قصد دارید در هر گونه فعالیتی که قانون مربوط به جاسوسی یا خرابکاری در ایالات متحده را نقض کند در آن شرکت کنید؟ایا تاسو اراده لرئ چې په کوم فعالیت کې دخیل شئ چې د متحده ایالاتو د جاسوسۍ یا تخریب قوانینو څخه سرغړونه کوي؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Engage in any activity in the U.S. that violates or evades any law prohibiting export from the U.S. of goods, technology, or sensitive information?آیا قصد دارید در ایالات متحده فعالیتی را انجام دهید که هر گونه قانون منع صادرات کالا، فناوری یا اطلاعات حساس از ایالات متحده را نقض کند یا از آن طفره رود؟ایا تاسو په متحده ایالاتو کې د داسې څه کولو پلان لرئ چې د توکو ، ټیکنالوژۍ یا حساس معلوماتو صادرولو باندې د متحده ایالاتو له بندیز څخه سرغړونه پیژندل شوی ده؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Engage in any activity whose purpose includes opposing, controlling, or overthrowing the U.S. government by force, violence, or other unlawful means while in the U.S.?آیا قصد دارید در زمانی که در ایالات متحده هستید در هر فعالیتی شرکت کنید که هدف آن شامل مخالفت، کنترل یا سرنگونی دولت ایالات متحده با زور، خشونت یا سایر ابزارهای غیرقانونی باشد؟ایا تاسو اراده لرئ چې په متحده ایالاتو کې په کوم فعالیت کې دخیل شئ چې په هغه کې د زور، تاوتریخوالی، یا نورو غیرقانوني لارو په واسطه د متحده ایالاتو د حکومت مخالفت، کنټرول، یا ړنګول شامل دي؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Engage in any activity that could endanger the welfare, safety, or security of the U.S.?آیا قصد دارید در فعالیتی شرکت کنید که می تواند رفاه، مصئونیت یا امنیت ایالات متحده را به خطر بیندازد؟ایا تاسو پلان لرئ چې په فعالیتونو کې دخیل شئ چې د متحده ایالاتو هوساینې، خوندیتوب یا امنیت له خطر سره مخ وکری؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Engage in any other unlawful activity?آیا قصد دارید در فعالیت غیرقانونی دیگری شرکت کنید؟ایا تاسو پلان لرئ چې په کوم بل غیرقانوني فعالیت کې ښکیل شئ؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |

|  |  |
| --- | --- |
| Are you engaged in or upon your entry into the U.S. intend to engage in activity that could potentially have serious adverse foreign policy consequences for the U.S.?آیا قصد دارید وارد ایالات متحده شده و پس از ورود به ایالات متحده در فعالیت هایی شرکت کنید که به طور بالقوه می تواند پیامدهای منفی جدی در سیاست خارجی برای ایالات متحده داشته باشد؟آیا تاسو متحده ایالاتو ته د ننوتلو پلان لرئ او متحده ایالاتو ته له ننوتلو وروسته په داسې فعالیتونو کې بوخت یاست چې ممکن د متحده ایالاتو بهرنۍ پالیسۍ ته جدي منفي اغیره یا پایلې ولري؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |

Have you EVER:

آیا تا بحال

آیا تراوسه پوری

|  |  |
| --- | --- |
| Committed, threatened to commit, attempted to commit, conspired to commit, incited, endorsed, advocated, planned, or prepared any of the following: Hijacking, sabotage, kidnapping, political assassination, or use of a weapon or explosive to harm another individual or cause substantial damage to property? **\***آیا تا به حال مرتکب، تهدید به ارتکاب، اقدام به ارتکاب، توطئه برای ارتکاب، تحریک، تأیید، حمایت، برنامه ریزی یا تهیه هر یک از موارد زیر شده اید: اختطاف طیاره، خرابکاری، اختطاف انسانی، ترور سیاسی، یا استفاده از سلاح یا مواد منفجره برای آسیب رساندن به فرد دیگری یا موجب خسارت قابل توجهی مالی شده باشید؟\*آیا تاسو کله هم د لاندې څخه کوم یو مرتکب شوی:ګواښ ، هڅه ، دسیسه ، تایید ، ملاتړ ، پالنه یا دی ته چمتو شوي یي چه د الوتکې تښتول، تخریب، انسان تښتونه، سیاسي وژنه، یا هم وسلې یا چاودیدونکي توکي درلودلی چی د بل کس ته حٔانی اویا د پام وړ مالي زیان رسول شوی وی؟ \* | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Participated in or been a member of a group or organization that did any of the activities described in the previous question **(\*)**?آیا تا به حال در یک گروه ویا سازمانی که از فعالیت های توضیح داده شده در سوال قبلی (\*) را انجام ، شرکت یا عضوی از آن بوده اید؟آیا تاسو کله هم د یوې ډلې یا سازمان غړی یاست چې په مخکینۍ پوښتنی (\*) کې بیان شوي فعالیتونه ترسره کړي؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Recruited members or asked for money or things of value for a group or organization that did any activities described in the previously referenced question **(\*)**?آیا تا به حال اعضایی را جذب کرده یا درخواست پول چیزهای با ارزش برای گروه یا سازمانی که هر گونه نمونه های که در سؤال قبلی (\*) اشاره شده است را کرده اید؟آیا تاسو کله هم یوغړي استخدام کړي یا د ګروپ یا سازمان لپاره د ارزښتناکو شیانو لپاره د پیسو غوښتنه کړې لکه په تیرو پوښتنو (\*) کې ذکر شوي مثالونه؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Provided money, a thing of value, services or labor, or any other assistance or support for any of the activities described in the previously referenced question **(\*)**?آیا پول، چیز با ارزش، خدمات یا نیروی کار، یا هر کمک یا حمایت دیگری برای هر یک از فعالیت هایی که در سؤال قبلی (\*) شرح داده شده است، انجام داده اید؟آیا تاسو پیسې، قیمتي شیان، خدمت یا کار، یا کوم بل مرسته یا ملاتړ د هغه فعالیتونو لپاره چې په مخکینۍ پوښتنه (\*) کې تشریح شوي ترسره کری؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Provided money, a thing of value, services or labor, or any other assistance or support for an individual, group, or organization who did any of the activities described in the previously referenced question **(\*)**?آیا پول، چیز با ارزش، خدمات یا نیروی کار، یا هر کمک یا حمایت دیگری برای هر یک از فعالیت هایی که در سؤال قبلی (\*) شرح داده شده است،برای سازمانی، گروپی ویا فردی انجام داده اید؟آیا تاسو پیسې، قیمتي شیان، خدمت یا کار، یا کوم بل مرسته یا ملاتړ د هغه فعالیتونو لپاره چې په مخکینۍ پوښتنی(\*) کې تشریح شوي دیو سازمان، دلی اویا کوم فرد ته دی ترسره کری؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Received any type of military, paramilitary, or weapons training?آیا هر نوع آموزش نظامی، شبه نظامی یا تسلیحاتی دیده اید؟آیا تاسو کوم نظامي، شبه نظامي یا د وسلو روزنه لیدلې ده؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Do you intend to engage in any activities listed on any part of the previously listed questions?آیا قصد دارید در هر فعالیتی که در بخشی از سؤالات فهرست شده قبلی ذکر شده است شرکت کنید؟آیا تاسو اراده لرئ چې په کوم فعالیتونو کې برخه واخلئ چې پورته ځینې پوښتنو کې لیست شوي ده؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |

Are you the spouse or child of an individual who EVER:

آیا شما همسر یا فرزند فردی هستید که:

ایا تاسو د هغه چا میړه/میرمن او یا ماشوم یاست چې:

|  |  |
| --- | --- |
| Committed, threatened to commit, attempted to commit, conspired to commit, incited, endorsed, advocated, planned, or prepared any of the following: hijacking, sabotage, kidnapping, political assassination, or use of a weapon or explosive to harm another individual or cause substantial damage to property? **\*\***آیا شما همسر یا فرزند فردی هستید که مرتکب، تهدید ، تلاش برای ارتکاب، توطئه برای ارتکاب، تحریک، تأیید، حمایت، برنامه ریزی یا آماده سازی هر یک از موارد زیر شده است: هواپیماربایی، خرابکاری، آدم ربایی، ترور سیاسی، یا استفاده از سلاح یا مواد منفجره برای آسیب رساندن به فرد دیگری یا خسارت قابل توجهی مالی وارد کرده است؟ \*\*ایا تاسو د هغه چا میړه/میرمن او یا ماشوم یاست چې د لاندې څخه کوم یو یې ترسره کړی، ګواښ ، هڅه ، د ژمنې توطیه، ملاتړ، پالنه جوړونه یا چمتو کول، تخریب، تښتونه، سیاسي وژنه، یا د وسلو یا چاودیدونکو توکو کارول سره بل کس ته حٔانی اویا مالي زیان رسولی وي ؟\*\* | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Participated in, or have been a member or representative of a group or organization that did any activities described in the previous question? **(\*\*)**آیا شما همسر یا فرزند فردی هستید که در گروه یا سازمانی شرکت کرده، یا عضو یا نماینده آن بوده که فعالیت هایی را انجام داده است که در سوال قبل توضیح داده شده است؟(\*\*)ایا تاسو د هغه چا میړه/میرمن او یا ماشوم یاست چې په یوه ګروپ یا سازمان کې یې برخه اخیستې وي، یا د هغې غړی یا استازی یاست چې په پاسنی پوښتنه کې تشریح شوي فعالیتونه ترسره کړی اوسي؟ (\*\*)  | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Recruited members or asked for money or things of value for a group or organization that did any activities described in the previously referenced question **(\*\*)**?آیا شما همسر یا فرزند فردی هستید که اعضایی را جذب کرده یا درخواست پول یا چیزهای با ارزش برای گروه یا سازمانی کرده است که هر گونه فعالیتی را انجام داد که در سؤال قبلی (\*\*) اشاره شده است؟ایا تاسو د هغه چا میړه/میرمن یا ماشوم یاست چې غړي یې استخدام کړي یا د یوې ډلې یا سازمان لپاره د پیسو یا قیمتي توکو غوښتنه کړې چې په تیرو پوښتنه (\*\*) کې ذکر شوي کوم فعالیتونه ترسره کړي یاست؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Provided money, a thing of value, services or labor, or any other assistance or support for any of the activities described in the previously referenced question **(\*\*)**?آیا شما همسر یا فرزند فردی هستید که پول، چیز با ارزش، خدمات یا نیروی کار، یا هر کمک یا حمایت دیگری برای هر یک از فعالیت هایی که در سؤال قبلی (\*\*) توضیح داده شده است، را تهیه و تدارک دیده باشند؟ایا تاسو د هغه چا میړه/میرمن یا ماشوم یاست چې پیسې، قیمتي شیان، خدمتونه یا دنده دپاره خلک، یا کوم بل مرسته یا حمایت د هر هغه فعالیتونو لپاره چې په مخکینۍ پوښتنه (\*\*) کې تشریح شوي برابر کری وي؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Provided money, a thing of value, services or labor, or any other assistance or support for an individual, group, or organization who did any of the activities described in the previously referenced question **(\*\*)**?آیا شما همسر یا فرزند فردی هستید که پول، چیز با ارزش، خدمات یا نیروی کار، یا هر گونه کمک یا حمایت دیگری برای یک فرد، گروه یا سازمانی که هر یک از فعالیت های شرح داده شده در سؤال قبلی (\*\*) را انجام داده است، ارائه کرده باشد؟ایا تاسو د هغه چا میړه/میرمن یا ماشوم یاست چې پیسې، قیمتي شیان، خدمتونه یا کار، یا کوم بل مرستې یا ملاتړ یو فرد، ډلې یا سازمان ته ورکوي چې په تیرو پوښتنو (\*\*) کې تشریح شوي فعالیتونو کې ښکیل وي؟ ، برابر کړی وی؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Received any type of military, paramilitary, or weapons training from a group or organization that did any of the activities described in the previously referenced question **(\*\*)**?آیا شما همسر یا فرزند فردی هستید که هر نوع آموزش نظامی، شبه نظامی یا تسلیحاتی را از گروه یا سازمانی دریافت کرده اید که هر یک از فعالیت های شرح داده شده در سؤال قبلی (\*\*) را انجام داده است؟ایا تاسو د هغه چا میړه/میرمن یا ماشوم یاست چې د یوې ډلې یا سازمان څخه یې نظامي ، نیمه نظامي یا د وسلو روزنه ترلاسه کړې وي چې په تیرو پوښتنه (\*\*) کې تشریح شوي ؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |

Have you EVER:

آیا تا بحال شما:

آیا تاسو تراوسه پوری:

|  |  |
| --- | --- |
| Assisted or participated in selling, providing, or transporting weapons to any person who, to your knowledge used them against another person?آیا شما تابحال در فروش، ارائه یا حمل سلاح به هر شخصی که طبق اطلاع شما از آنها علیه شخص دیگری استفاده کرده است، کمک یا شرکت کرده اید؟آیا تاسو کله هم د هغه چا سره د وسلو په پلورل، رسولو یا لیږد ولو کې مرسته کړې یا برخه اخیستې ده چې تاسو پوهیږئ هغه وسلی د بل چا په وړاندې کارول شوی اوسی ؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Worked, volunteered, or otherwise served in any prison, jail, prison camp, detention facility, labor camp, or any other situation that involved detaining persons?آیا تا بحال شما در هر توقیف گاه، زندان، اردوگاه زندان، اردوگاه کار یا هر موقعیت دیگری که شامل بازداشت افراد می شود، کار ، داوطلب یا خدمت کرده اید؟ایا تاسو کله هم په کوم توقیف ځای، زندان، د زندان کمپ، د کار په کمپ، یا په کوم بل حالت کې چې توقیف پکې شامل وي کار ، رضاکاری او یا خدمت کړی؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Been a member of, assisted, or participated in any group, unit, or organization of any kind in which you or other persons used any type of weapon against any person or threatened to do so?آیا تابحال شما آیا در هر گروه، واحد یا سازمانی از هر نوعی که بوده باشد در آنجا شما با افراد دیگر از هر نوع سلاحی علیه شخصی دیگری یا تهدید به انجام آن شده اید، عضویت، کمک یا مشارکت داشته اید؟آیا تاسو کله هم د کومې ډلې، واحد یا سازمان غړی، مرسته کوونکی، یا شریک یاست چې تاسو د بل چا په وړاندې د اسلحی کارول یا پخپله اویا دبل چا له کاورل سره هغی ته ګواښ شوی وي ؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Served in, been a member of, assisted, or participated in any military unit, paramilitary unit, police unit, self-defense unit, vigilante unit, rebel group, guerilla group, militia, insurgent organization, or any other armed group?آیا تابحال شمادر کدام واحد نظامی، واحد شبه نظامی، واحد پلیس، واحد دفاع شخصی، گروه شورشی، گروه چریکی، شبه نظامی، سازمان شورشی، یا هر گروه مسلح دیگری خدمت ، عضویت، کمک یا مشارکت داشته است؟ایا تاسو کله هم په کوم نظامي واحد، نیمه نظامي قطعه، د پولیسو واحد، د ځان د دفاع واحد، یاغی ډلې، چریکي ګروپ، ملیشې، یاغیانو سازمان یا کومې بلې وسله والې ډلې سره خدمت کړی، یوځای شوی، مرسته کړې، یا برخه اخیستې ده؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Been a member of, or in any way affiliated with, the Communist Party or any other totalitarian party (in the United States or abroad)?آیا تا بحال شما عضو حزب کمونیست یا هر حزب توتالیتریان(دیکتاتوری) دیگری (در ایالات متحده یا خارج از آن) بوده یا به هر نحوی به آن وابسته بوده اید؟ایا تاسو کله هم د کمونست ګوند یا کوم بل مطلق العنان (دیکتاتور) ګوند (په متحده ایالاتو یا بهر کې) غړی وي یا په کوم ډول ورسره تړاو درلودلي؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| During the period from March 23, 1933 to May 8, 1945, did you ever order, incite, assist, or otherwise participate in the persecution of any person because of race, religion, national origin, or political opinion, in association with either the Nazi government of Germany or any organization or government associated or allied with the Nazi government of Germany?آیا تابحال شما بین سالهای 23 مارچ1933 تا 8 می 1945، به دلیل نژاد، مذهب، منشاء ملی یا عقاید سیاسی، دستور، تحریک، کمک یا مشارکت در آزار و اذیت شخصی را به دلیل نژاد، مذهب، منشاء ملی یا عقاید سیاسی در ارتباط با دولت نازی آلمان یا هر سازمان یا دولت متحد با دولت نازی آلمان دست داشته اید؟آیا تاسو کله هم د ۱۹۳۳ کال د مارچ له ۲۳ څخه د ۱۹۴۵ کال د می د میاشتې تر ۸ نیټې پورې د خپل نژاد، مذهب، ملی اصل یا سیاسی عقایدو له امله د خپل نژاد، مذهب، ملی اصل یا سیاسی عقایدو له امله د شخصی تعذیب امر کړی، هڅول شوی، تمویل شوی او یا یې هڅولی دی؟ ایا تاسو د آلمان د نازي حکومت یا کوم سازمان یا حکومت چی د آلمان نازي حکومت سره تراودرلوده دخلکو په وژنه کی لاس درلودل ؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |

Have you EVER ordered, incited, called for, committed, assisted, helped with, or participated in:

آیا تا به حال دستور ، تحریک ، دعوت ، متعهد ، کمک یا در این مسئله ها مشارکت داشته اید:

ایا تاسو کله هم حکم ور کړې، هڅولي، بلنه ورکړې، ژمنه کړې، مرسته کړې، یا یې برخه اخیستې ده:

|  |  |
| --- | --- |
| Acts involving torture or genocide? در فعالیت های که مشتمل بر آزار اذیت ویا نسل کشی بوده دست داشته اید؟په هغو فعالیتونو کې چې ځورول یا نسل وژنه پکې شامله ده لاس درلودله؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Killing any person?در قتل کسی دست داشته اید؟د چا په وژنه کی لاس درلودله؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Intentionally and severely injuring any person?بطور قصدی کسی جدا آسیب یا زخمی نموده اید؟کوم څوک په قصدی توگه سخت ټپي کړی یی؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Engaging in any kind of sexual contact or relations with any person who did not consent or was unable to consent, or was being forced or threatened?آیا با کسی بزور و جبر ویا بدون اجازه وی ویا به وی اجازه نه گفتن را نداده رابطه جنسی برقرار کرده اید؟ایا تاسو د چا سره په زور یا جبر بی له رضایت اویا د چا نه حق دنه وویل اخیستی او ورسره جنسي اړیکه نیولی يي؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Limiting or denying any person's ability to exercise religious beliefs?برای شخصی محدودیت های ادا و یا تمثیل کردن عقاید مذهبی ویا بطور کلی از انجام عمل مذهبی کسی ممانعت کرده اید؟د یو چا د دیني عقایدو په عملي کولو یا ادا کول کولو محدودیتونه وضع کری، یا تاسو په عمومي توګه د دیني عمل ترسره کولو څخه څوک منع کړي دي؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |

|  |  |
| --- | --- |
| Have you EVER recruited, enlisted, conscripted, or used any person under 15 years of age to serve in or help an armed force or group?آیا تابحال شما کسی را جلب و جذب، فریب ویا سرباز گیری کرده، که سن آنها از ۱۵ سال پایین تر بوده و آنها را ترغیب به خدمت و یاکمک به یک نیرو ویا گروپ کرده اید؟ایا تاسو کله هم د یو شخص عمر چی له 15 کلونو څخه کم وو، څوک استخدام کړي، فریب ورکړي او دوی هڅولي چې د یو مشخصه ځواک یا ډلې ته خدمت یا مرسته وکړی؟  | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER used any person under 15 years of age to take part in hostilities, or to help or provide services to people in combat?آیا تا به حال از افراد زیر 15 سال برای شرکت در خصومت ها ویا کمک و ارائه خدمات به افراد در جنگ استفاده کرده اید؟ایا تاسو کله هم د 15 کلونو څخه کم عمر لرونکي خلک په جګړو کې کار اخیستی او یا په جګړه کې د جنگیالانو سره د مرسته کول او خدمت کار اخیستي؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |

**Public Assistance:**

**معاونت عامه**

**عامه مرسته**

|  |  |
| --- | --- |
| Have you received public assistance in the United States from any source, including the U.S. Government or any state, county, city, or municipality (other than emergency medical treatment)? آیا شما بجزاز تدوایی اضطراری کدام کمک عامه را از ایالات متحده از هر منبعی که بوده باشد که شامل کمک دولتی، ایالتی، محلی، شهری ویا حانب شهرداری دریافت کرده اید؟یا تاسو د متحده ایالاتو څخه د بیړنۍ درملنې پرته د کومې سرچینې څخه د دولتی، ایالتی، محلي، ښاري،او یا ښاروالۍ مرستې په شمول کومه عامه مرسته ترلاسه کړې؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Are you likely to receive public assistance in the future in the United States from any source, including the U.S. Government or any state, county, city, or municipality (other than emergency medical treatment)?آیا شما بجزاز تدوایی اضطراری کدام کمک عامه را از ایالات متحده از هر منبعی که بوده باشد که شامل کمک دولتی، ایالتی، محلی، شهری ویا جانب شهرداری ممکن در آینده دریافت خواهی کرد؟یا تاسو د متحده ایالاتو څخه د بیړنۍ درملنې پرته د کومې سرچینې څخه د دولتی، ایالتی، محلي، ښاري،او یا ښاروالۍ مرستې په شمول کومه عامه فوايد او یا مرسته په راتلونکی کی امکان لری چی ترلاسه کی؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |

**Illegal Entries and Other Immigration Violations:**

**ورود غیرقانونی و سایر تخلفات مهاجرتی:**

غیرقانوني ننوتل او د کډوالۍ نورې سرغړونې:

|  |  |
| --- | --- |
| Have you EVER failed or refused to attend or to remain in attendance at any removal proceeding filed against you on or after April 1, 1997? **\*\*\***آیا تا به حال از حضور یا عدم حضور در هر یک از مراحل حذفی مهاجرتی که علیه شما در تاریخ 1 اپریل 1997 یا پس از آن تشکیل شده است، حاضر نشده اید یا خودداری کرده اید؟ \*\*\*ایا تاسو کله هم د مهاجرت په اخراج کې د ګډون کولو یا نه کولو څخه دده کړی چې د 1997 کال د اپریل په 1 یا وروسته ستاسو په وړاندې ترسره شوي؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| If your answer to the previous question **(\*\*\*)** is "Yes," do you believe you had reasonable cause?اگر پاسخ شما به سوال قبلی (\*\*\*) "بله" است، آیا فکر می کنید دلیل معقولی داشته اید؟که ستاسو پخوانۍ پوښتنې (\*\*\*) ځواب "هو" وي، ایا تاسو فکر کوئ چې تاسو ښه مظبوط دلیل ورته لرئ؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER submitted fraudulent or counterfeit documentation to any U.S. Government official to obtain or attempt to obtain any immigration benefit, including a visa or entry into the United States?آیا تاکنون اسناد جعلی یا تقلبی را برای به دست آوردن یا درتلاش برای دریافت مزایای مهاجرت، از جمله ویزا یا ورود به ایالات متحده، به یکی از مقامات دولتی ایالات متحده ارسال کرده اید؟ایا تاسو کله هم د متحده ایالاتو کومه حکومتی اداری ته د ویزې یا ننوتلو په شمول د مهاجرت ګټې ترلاسه کولو یا غوښتلو لپاره جعلي اویا تقلبی سند لیږلی دی؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER lied about, concealed, or misrepresented any information on an application or petition to obtain a visa, other documentation required for entry into the United States, admission to the United States, or any other kind of immigration benefit?آیا تا به حال در مورد هر گونه اطلاعات مربوط به درخواست یا دادخواست برای دریافت ویزه ویا سایر مدارک مورد نیاز برای ورود به ایالات متحده، به اداره پذیرش در ایالات متحده، یا هر نوع مزایای مهاجرتی دیگر دروغ ، پنهان کاری و یا معلومات نادرست ارايه کرده اید؟ایا تاسو کله هم د ویزې لپاره د غوښتنلیک ورکولو په وخت اویا پتیشن کول په وخت د کوم معلوماتو په اړه غلط، درواغ، یا اصلی معلومات پت ساتله معلومات درکړي چې د متحده ایالاتو د ننوتلو ،او یا د کډوالۍ نورې ګټې د کدوالی اداری نه ترلاسه کی؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER falsely claimed to be a U.S. citizen (in writing or any other way)?آیا تا به حال به دروغ ادعا کرده اید که شهروند ایالات متحده هستید (به صورت کتبی یا به هر طریق دیگری)؟ایا تاسو کله هم په غلطه توګه ادعا کړې چې د متحده ایالاتو تبعه یاست (په لیکلي یا بل ډول)؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER been a stowaway on a vessel or aircraft arriving in the United States?آیا تا به حال در یک کشتی یا هواپیما که به ایالات متحده درحال سفر بود، بشکل قاچاقی پنهان بوده اید؟ایا تاسو کله هم متحده ایالاتو ته په یوه کښتۍ یا الوتکه کې قاچاق شوي یاست؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER knowingly encouraged, induced, assisted, abetted, or aided any foreign national to enter or to try to enter the United States illegally (alien smuggling)?آیا تا به حال آگاهانه یکی از اتباع خارجی را برای ورود یا تلاش برای ورود غیرقانونی (قاچاق بیگانگان) به ایالات متحده تشویق کمک و یاری کرده اید؟ایا تاسو کله هم په شعوري توګه یو بهرنی وګړی هڅولی چې په غیر قانوني توګه متحده ایالاتو ته د ننوتلو هڅه وکړي (د بهرني قاچاق)؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Are you under a final order of civil penalty for violating **INA section 274C** for use of fraudulent documents?آیا به دلیل نقض بند ماده INA فقره274C واستفاده از اسناد جعلی تحت حکم نهایی مجازات مدنی هستید؟ایا تاسو د INA د C 274 مادې پراګراف څخه د سرغړونې او د جعلي اسنادو کارولو لپاره د مدني مجازاتو وروستۍ حکم تر لاندې یاست؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |

**Removal, Unlawful Presence, Illegal Reentry After Previous Immigration Violations:**

حذف، حضور غیرقانونی، ورود مجدد غیرقانونی پس از تخلفات قبلی مهاجرت:

حذف کیدل، غیرقانوني شتون، د مهاجرت د تیرو سرغړونو وروسته غیرقانوني بیا ننوتل:

|  |  |
| --- | --- |
| Have you EVER been excluded, deported, or removed from the United States or have you ever departed the United States on your own after having been ordered excluded, deported, or removed from the United States?آیا تا به حال از ایالات متحده طرد، اخراج یا دیپورت شده اید یا تا به حال به تنهایی به خوشی خود پس از صدور حکم طرد، اخراج یا دیپورتی از ایالات متحده، ایالات متحده را ترک کرده اید؟ایا تاسو کله هم له متحده ایالاتو څخه اخراج ، دیپورت شوي یا ایستل شوي یاست، یا تاسو کله هم د متحده ایالاتو څخه د شړلواویا دیپورتی فرمان وروسته له متحده ایالاتو نه یوازې په خپله خوښه تللی یاست؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER entered the United States without being inspected and admitted or paroled?آیا تا به حال بدون بازرسی و پذیرش یا آزادی مشروط (وضعیت پرولی)وارد ایالات متحده شده اید؟ایا تاسو کله هم متحده ایالاتو ته د تفتیش قبولیدل اویا پرولی وضعیت نه پرته ننوتلی یاست؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Since April 1, 1997, have you been unlawfully present in the United States:For more than 180 days but less than a year, and then departed the United States?For one year or more and then departed the United States?از 1 اپریل 1997، آیا به طور غیرقانونی در ایالات متحده حضور داشته اید:برای بیش از 180 روز اما کمتر از یک سال، و سپس ایالات متحده را ترک کرد؟برای یک سال یا بیشتر و سپس ایالات متحده را ترک کرد؟ایا تاسو د اپریل 1، 1997 راهیسې په غیرقانوني توګه په متحده ایالاتو کې یاست:د 180 ورځو څخه ډیر مګر د یو کال څخه کم، بیا متحده ایالاتو پریښود؟د یو کال یا ډیر لپاره او بیا د متحده ایالاتو پریښود؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Since April 1, 1997, have you EVER reentered or attempted to reenter the United States without being inspected and admitted or paroled after:Having been unlawfully present in the United States for more than one year in the aggregate?Having been deported, excluded, or removed from the United States?از 1 اپریل 1997، آیا هرگز بدون بازرسی و پذیرش یا آزادی مشروط مجدداً وارد ایالات متحده شده اید یا تلاش کرده اید دوباره وارد ایالات متحده شوید:در مجموع بیش از یک سال است که بطور غیرقانونی در ایالات متحده حضور داشته اید؟آیا اخراج، طرد شده یا از ایالات متحده اخراج شده اید؟د 1997 کال د اپریل له 1 راهیسې، ایا تاسو کله هم متحده ایالاتو ته د تفتیش، داخلې، یا پیرول پرته داخل شوي یاست، یا متحده ایالاتو ته د بیا ننوتلو هڅه کړې ده:ایا تاسو د یو کال څخه زیات په غیرقانوني توګه په متحده ایالاتو کې یاست؟ایا تاسو له متحده ایالاتو څخه ایستل شوي، رد شوي یا دیپورت شوي یاست؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو Yes Noنخیر بلینـــه هو |

**Miscellaneous Conduct:**

اعمال منع قرار داده شده

بندیزلګول شوی اعمال

|  |  |
| --- | --- |
| Do you plan to practice polygamy in the United States?آیا شما قصد داشتن چندین همسر ویا انجام اینکار را در ایالات متحده دارید؟ایا تاسو پلان لرئ په متحده ایالاتوکی په یووخت کی څو میرمنې ولرئ ؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Are you accompanying another foreign national who requires your protection or guardianship but who is inadmissible after being certified by a medical officer as being helpless from sickness, physical or mental disability, or infancy, as described in INA section 232(c)?آیا با تبعه خارجی دیگری همراه می‌شوید که به حمایت یا سرپرستی شما نیاز دارد، اما پس از تأیید یک افسر پزشکی به‌عنوان ناتوان از بیماری، ناتوانی جسمی یا ذهنی، یا نوزادی، همانطور که در بخش 232 (ج) INA توضیح داده شده است، غیرقابل پذیرش است؟ایا تاسو د یو بل بهرني اتباع سره یاست چې ستاسو ملاتړ یا سرپرستۍ ته اړتیا لري، مګر د طبي افسر لخوا د معلولیت، فزیکي یا ذهني یا فزیکي پلوه معیوب په توګه د تصویب وروسته، لکه څنګه چې د INA په 232 (c) برخه کې تشریح شوي، او د منلو وړ نه ده؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER assisted in detaining, retaining, or withholding custody of a U.S. citizen child outside the United States from a U.S. citizen who has been granted custody of the child?آیا تا به حال در نگهداشت، حفظ یا سرپرستی یک کودک شهروند آمریکایی در خارج از ایالات متحده از یک شهروند آمریکایی که سرپرستی آن کودک به او اعطا شده است، کمک کرده اید؟ایا تاسو کله هم د متحده ایالاتو څخه بهر د یو امریکای الاصل ماشوم، ساتلو، او پالنه کې دیو امریکایی تبعه سره مرسته کړې ده چی هغه د دی ماشوم پالنه په غاره درلودله ؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER voted in violation of any Federal, state, or local constitutional provision, statute, ordinance, or regulation in the United States?آیا تا به حال بر خلاف مقررات قانون اساسی فدرالی، ایالتی، یا محلی در ایالات متحده رأی داده اید؟آیا تاسو کله هم په متحده ایالاتو کې د کوم فدرالي، ایالتی، یا محلي د اساسي قانون په سر غرونه یاغیر قانونی توگه رای کارولیی؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER renounced U.S. citizenship to avoid being taxed by the United States?آیا تا به حال از تابعیت ایالات متحده صرف نظر کرده اید تا از پرداخت مالیات توسط ایالات متحده جلوگیری کنید؟ایا تاسو کله هم د متحده ایالاتو تابعیت پریښودلی ترڅو د متحده ایالاتو مالیاتو ورکولو څخه مخنیوی وکړئ؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |

Have you EVER:

آیا تا به حال

آیا تر اوسه پوری

|  |  |
| --- | --- |
| Applied for exemption or discharge from training or service in the U.S. armed forces or in the U.S. National Security Training Corps on the ground that you are a foreign national?آیا تا به حال برای معافیت یا ترخیص از آموزش یا خدمت در نیروهای مسلح ایالات متحده یا در نیروی آموزش امنیت ملی ایالات متحده به این دلیل که یک تبعه خارجی هستید درخواست داده اید؟ایا تاسو کله هم د متحده ایالاتو په وسله والو ځواکونو یا د متحده ایالاتو د ملي امنیت روزنې ځواک کې د روزنې یا خدمت څخه د معافیت غوښتنه کړې ځکه چې تاسو یو بهرني اتباع یاست؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Been relieved or discharged from such training or service on the ground that you are a foreign national?آیا تا به حال به این دلیل که یک تبعه خارجی هستید از چنین آموزش یا خدماتی معاف یا مرخص شده اید؟ایا تاسو کله هم د داسې روزنې یا خدماتو څخه معاف شوي یاست ځکه چې تاسو بهرني اتباع یاست؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Been convicted of desertion from the U.S. armed forces?آیا شما تا بحال بخاطر فرار خدمت از نیروهای نظامی ایالات متحده متهم شده اید؟ایا تاسو کله هم د متحده ایالاتو د نظامي خدمت څخه د تیښتې په تور محکوم شوی یاست؟ | Yes Noنخیر بلینـــه هو |
| Have you EVER left or remained outside the United States to avoid or evade training or service in the U.S. armed forces in time of war or a period declared by the President to be a national emergency?If Yes what was your nationality or immigration status immediately before you left:آیا تا به حال برای اجتناب از آموزش یا خدمت در نیروهای مسلح ایالات متحده در زمان جنگ یا دوره ای که رئیس جمهور به عنوان وضعیت اضطراری ملی اعلام کرده است، ایالات متحده را ترک کرده یا خارج از ایالات متحده مانده اید؟اگر بله، ملیت یا وضعیت مهاجرت شما بلافاصله قبل از خروج چگونه بود:ایا تاسو کله هم متحده ایالات پریښي یا له متحده ایالاتو څخه بهر پاتې شوي یاست ترڅو د جګړې پرمهال یا د ولسمشر لخوا د ملي اضطراري حالت په توګه اعلان شوي دوره کې د متحده ایالاتو په وسله والو ځواکونو کې د روزنې یا خدمت کولو څخه ډډه وکړئ؟که هو، ستاسو د تګ څخه سمدستي مخکې ستاسو تابعیت یا د کډوالۍ وضعیت څه و: | Yes Noنخیر بلینـــه هو |

**Disability and/or Impairment Accommodations:**

اسکان معلولان و/یا معلولیت:

د معلولینو او / یا معیوبینو لپاره د استوګنې ځای:

Are you requesting accommodation because of your disabilities and/or impairments? Yes\_\_ No\_\_

آیا به دلیل ناتوانی و/یا مشکل دید خود درخواست مسکن می کنید؟ بله خیر

ایا تاسو د خپل معلولیت او / یا سترگو لیدل ستونزې له امله د کور لپاره غوښتنه کوئ؟ هو نه

If you answered “Yes” to the previous question, provide the disability and/or impairment and the accommodation:

اگر به سؤال قبلی «بله» پاسخ دادید، ناتوانی و/یا نقص دید و محل اقامت خویش را ارائه دهید:

که تاسو پخوانۍ پوښتنې ته "هو" ځواب ورکړی، خپل معیوبیت او / یا د لید نیمګړتیا او د اوسیدو ځای ولیکی:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_